

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Bundesgerichtshof (Niemcy) w dniu 28 lutego 2011 r. — RWE Vertrieb AG przeciwko Verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen e.V.

(Sprawa C-92/11)

(2011/C 211/17)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Bundesgerichtshof

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: RWE Vertrieb AG

Strona pozwana: Verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen e.V.

Pytania prejudycjalne

- 1) Czy art. 1 ust. 2 dyrektywy Rady 93/13/EWG⁽¹⁾ z dnia 5 kwietnia 1993 r. w sprawie nieuczciwych warunków w umowach konsumenckich należy interpretować w ten sposób, że klauzule dotyczące zmiany cen w umowach na dostawę gazu zawieranych z konsumentami zaopatrywanymi w gaz poza ogólnym obowiązkiem dostawy gazu w ramach ogólnej swobody umów (odbiorcy specjaliści), nie podlegają przepisom tej dyrektywy, jeżeli w tych klauzulach przejęte zostały w sposób niezmienny ustawowe regulacje mające zastosowanie do odbiorców specjalnych w ramach ogólnego obowiązku przyłączenia do sieci gazowej i dostawy gazu?
- 2) Czy — pod warunkiem, że mają zastosowanie — art. 3 i art. 5 dyrektywy Rady 93/13/EWG z dnia 5 kwietnia 1993 r. w sprawie nieuczciwych warunków w umowach konsumenckich w związku z pkt 1 lit. j) i pkt 2 lit. b) zdanie drugie załącznika do art. 3 ust. 3 tej dyrektywy oraz art. 3 ust. 3 w związku z lit. b) lub c) załącznika A do dyrektywy 2003/55/WE⁽²⁾ Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2003 r. dotyczącej wspólnych zasad rynku wewnętrznego gazu ziemnego i uchylającej dyrektywę 98/30/WE należy interpretować w ten sposób, że klauzule dotyczące zmiany cen w umowach na dostawę gazu ziemnego zawieranych z odbiorcami specjalnymi spełniającymi wymóg sporządzenia prostym i zrozumiałym językiem lub niezbędnego stopnia przejrzystości, jeżeli w tych umowach wprawdzie nie wskazuje się przyczyn, warunków i zakresu zmiany ceny, jednakże zagwarantowane jest, że przedsiębiorstwo dostaw gazu poinformuje swoich odbiorców z góry w odpowiednim terminie o każdej podwyżce ceny i że odbiorcy ci mają prawo do rozwiązania umowy, jeżeli nie zamierzają zaakceptować podanych im do wiadomości zmienionych warunków?

⁽¹⁾ Dz.U. L 95, s. 29.

⁽²⁾ Dz.U. L 176, s. 57.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Bundesfinanzhof (Niemcy) w dniu 6 kwietnia 2011 r. — Manfred Beker i Christa Beker przeciwko Finanzamt Heilbronn

(Sprawa C-168/11)

(2011/C 211/18)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Bundesfinanzhof

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Manfred Beker i Christa Beker

Strona pozwana: Finanzamt Heilbronn

Pytanie prejudycjalne

Czy art. 56 WE sprzeciwia się przepisowi krajowemu państwa członkowskiego, który przewiduje — zgodnie z między państwową umową o unikaniu podwójnego opodatkowania — w przypadku podatników podlegających nieograniczonemu obowiązkowi podatkowemu, którzy od zagranicznych dochodów płacą w państwie, z którego te dochody pochodzą podatek odpowiadający krajowemu podatkowi dochodowemu, że zagraniczny podatek zostaje zaliczony na poczet krajowego podatku dochodowego, przypadającego na przychody pochodzące z tego państwa, w taki sposób, iż krajowy podatek dochodowy wynikający z określenia dochodu podlegającego opodatkowaniu — włącznie z przychodami zagranicznymi — dzielony jest w stosunku tych zagranicznych przychodów do sumy przychodów, a więc bez uwzględnienia wydatków nadzwyczajnych i nadzwyczajnych obciążeń jako kosztów życia prywatnego, a także sytuacji osobistej i rodzinnej?

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Consiglio di Stato (Włochy) w dniu 18 kwietnia 2011 r. — Econord Spa przeciwko Comune di Cagno i Comune di Varese

(Sprawa C-182/11)

(2011/C 211/19)

Język postępowania: włoski

Sąd krajowy

Consiglio di Stato

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Econord Spa

Strona pozwana: Comune di Cagno, Comune di Varese

Przy udziale: Aspem Spa